

Press Release

بيان صحفي

Date : 14/12/2009

التاريخ : 2009/12/14

Central Bank of the UAE announced today that it has been in consultation with Dubai Government over the last two weeks, and the Central Bank is pleased to see the Dubai Government announcement regarding Nakheel Sukuks issued today. **Central Bank of the UAE** reaffirmed its position that it stands behind UAE banks, including those with exposure to Dubai World and Nakheel.

أعلن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي اليوم أنه وحكومة دبي كانا في مشاور مستمر على مدى الأسبوعين الماضيين ، ويسره رؤية البيان الذي صدر عن حكومة دبي اليوم بشأن صكوك نخيل . أكد مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أيضاً أنه يقف وراء البنوك الإماراتية ، ويشمل ذلك البنوك التي لديها انكشاف على مجموعة دبي العالمية ونخيل .

The Central Bank stated that **UAE Banking System** is comprised of retail commercial banks only, with a strong base of retail deposits, the best banking model that weathered the current Global Financial Crisis.

وقد وضع المصرف المركزي بأن النظام المصرفي الإماراتي يتكوّن في مجمله من بنوك تجارية تخدم الأعمال الصغيرة والأفراد ، بقاعدة صلبة من ودائع الأفراد ، وهذا الصنف من البنوك برهن على أنه أفضل صنف مقاوم لتداعيات الأزمة المالية العالمية .

From the consolidated balance-sheet of banks, Interbank deposits of the UAE Banking System constitute 10.3% of the liabilities side, with foreign interbank deposits constituting 5% only. **The UAE Banking System** is more sound and liquid than a year ago, with foreign interbank deposits and MTN//ECPs issued by UAE banks stand reduced by 25% .

ومن الموازنة المجمعة للبنوك ، تُكون الودائع فيما بين البنوك للنظام المصرفي الإماراتي 10.3% لجانب المطلوبات ، تمثل منها ودائع ما بين البنوك الأجنبية 5% فقط . والنظام المصرفي الإماراتي أكثر متانة وسيولة منه قبل سنة ، وأن ودائع فيما بين البنوك الصادرة من البنوك الأجنبية بالإضافة إلى السندات قصيرة الأجل الصادرة من البنوك الإماراتية في أسواق المال العالمية قد انخفضت بنسبة 25% .